

## AUJOURD'HUI AU SAMBUC

## La journée taurine s'annonce animée

La journée taurine du Sambuc revient pour une 4<sup>e</sup> année consécutive. Organisée par le comité des fêtes et le Café du Sambuc, elle se déroulera aujourd'hui à partir de 9h30. L'objectif initial de cette manifestation était de "redynamiser le hameau". "La première année a été un franc succès, autant au niveau de la journée que de notre entente avec le comité des fêtes. Depuis, on la renouvelle chaque 1er novembre", explique Cédric Choinard, propriétaire du café du Sambuc, qui peaufinait hier encore les derniers détails de l'organisation de l'événement. "On n'est pas nombreux, mais on essaie de faire au mieux", précise le président du comité des fêtes, Guy Sadargues.

Toute la journée sur la place du village seront également proposées des activités pour les

plus jeunes. "Il y aura du tir à la carabine, de la pêche à la carabine, des jeux gonflables... Des animations qui plairont aux plus petits et qui permettront de passer une journée agréable pour les familles", précise Cédric Choinard. **R.S.**

Au programme :

dès 9 h 30 : déjeuner au pré Cabano dis-ego à la manade Bon. 11 heures : départ de quatre abrivados longues avec les manades Lesco, Clément et Aubanel. 12 heures : apéritif musical animé par DJ Joris P. suivi à 12 h 30 de la capea de la Montiel family aux arènes avec la manade Saint-Germain. 16 heures : encierro sur la place du village avec la manade Marisma Matray. Une animation musicale est prévue toute la journée ainsi que des jeux pour enfants. Possibilité de se restaurer sur place.

Renseignements au Café du Sambuc :  
04 90 99 82 73.



Quatre abrivados longues sont organisées aujourd'hui dans le cadre de cette journée taurine. / PHOTO ARNOLD JEROCKI

## LE BLOC-NOTES

## LE JOURNAL

Rédaction. 12, bld des Lices, 13200 Arles. 04 90 18 30 00  
arles@laprovence-presse.fr

## LES URGENCES

## Médecin. 15.

**Pharmacie.** La nuit, s'adresser au commissariat. Pharmacie de garde: Kennedy-Griffueille, 9 rue Président John Fitzgerald Kennedy.

**Commissariat.** 04 90 18 45 00.

**Pompier.** 18.

**Gendarmerie.** 04 90 52 50 60.

**Hôpital.** 04 90 49 29 29.

**Urgences.** 04 90 49 29 22.

**Cabinets dentaires.** 0 892 566 766 (0,34 € / min).

## LES SERVICES

**Mairie.** 04 90 49 36 36.

**ACCM Eaux.** Eau et Assainisse-

ment 04 90 99 52 14. Urgence dépannage: 04 90 99 50 89.  
**GDF.** 0810 893 900.  
**EDF.** 09 726 750 13.  
**DDE.** 04 91 51 51 51.

## LES TRANSPORTS

## SNCF.

36 35

## Envia.

0 810 000 818.

## Taxis.

04 90 96 90 03 (Arles taxi radio),

04 90 52 22 22 (Arles Taxi Service).

## Taco and Co.

Service de transport écologique

06 50 29 60 00.

## Aéroport Nîmes.

04 66 70 49 49.

## LES PISCINES

**Tournesol.** Fermée.

**Trébon.** Fermée.

## Initiative Pays d'Arles soutient les jeunes entrepreneurs

La plateforme locale les a mis à l'honneur vendredi soir

Créée en 1998 sur le Pays d'Arles, cette antenne de l'association nationale, France Initiative présidée par Louis Schweitzer, qui soutient les créateurs ou repreneurs d'entreprises via un "prêt d'honneur à taux zéro" et, depuis 2 ans, les aide à se développer grâce au "Prêt croissance", est devenue un outil incontournable pour le Pays d'Arles dans la lutte contre le chômage et dans la création de richesses pour le territoire.

Un rôle évoqué par son président Patrice Bosc. Le vendredi 28 octobre au Village d'Entreprises, siège d'IPA, lors de la "Journée des créateurs" qui les met à l'honneur et se termine par la remise symbolique des chèques correspondant à ces prêts : "100, c'est le nombre d'entreprises soutenues en 2016, soit une augmentation de 40 % par rapport à l'exercice précédent, c'était notre objectif pour 2017 ; 1 million, c'est le montant des prêts accordés et 180, c'est le nombre d'emplois créés ou sauvegardés pendant cette période. Des résultats particulièrement encourageants que l'on doit à la qualité de notre équipe de salariés particulièrement compétents, dirigée par Eric Juan, à celle de nos bénévoles qui œuvrent au sein des commissions et, enfin grâce au soutien de nos partenaires, les 3 communautés d'agglomération présentes sur l'ensemble du territoire."

Une introduction à laquelle répondait David Grzyb, premier vice-président de l'ACCM : "C'est nous qui vous remercions pour ce que vous faites avec vos équipes de professionnels et de bénévoles. Sur l'ensemble du territoire de notre



La remise symbolique des chèques correspondant aux prêts accordés aux quatre entreprises a été effectuée. / PHOTO M.B.C.

communauté d'agglomérations vous avez accompagné 314 projets, créé 555 emplois et accordé 28 000 € de prêts d'honneur à taux zéro. Vous délivrez des informations et un accompagnement aux créateurs d'entreprises qui affichent un

taux de maintien exceptionnel de 85 %. Notre devoir et notre plaisir d'élus responsables sur ce territoire est de vous accompagner, de vous exprimer notre profonde gratitude et de nous appuyer sur vous dans notre projet de développer ce lieu

## Trois projets pour le village d'entreprises

Des projets de développement du village d'entreprises ont été annoncés par David Grzyb, premier vice-président de l'ACCM. À savoir :

- La mise en place d'un "pôle entrepreneur" installé au premier étage du bâtiment sur un espace de 400m<sup>2</sup> et destiné à rassembler au sein d'un même lieu (locaux actuels d'IPA) l'ensemble des structures d'accompagnement à la création/reprise d'entreprise du territoire... et de proposer des permanences (CICPA, Chambre des métiers, ADIE, experts comptables, juristes). Mais aussi de proposer à IPA des locaux plus adaptés à leurs projets de développement, créer un espace de co-working, porté par IPA à destination des porteurs de projets en phase de tests d'activité et des entreprises existantes. Il est également question d'inscrire le village d'entreprises comme un lieu incontournable de la création d'entreprise et faciliter les démarches des porteurs de projets.
- Amélioration de la performance énergétique du bâtiment.
- Achat, en 2017, de la parcelle CO0718, unique tènement foncier de 3 875 m<sup>2</sup> conservé par la Ville d'Arles (stationnement et partie espace vert non exploitée) au moment de l'acquisition par ACCM du village d'entreprises en 2012.

## Les sociétés mises à l'honneur

- VRD'TECT: il s'agit d'une entreprise soutenue par IPA il y a moins de 2 ans, créée par des professionnels de haut niveau formés dans les meilleures écoles et universités, dont l'objectif est la détection et le géoréférencement des réseaux, l'étude de la topographie, des sols et la formation à ces expertises. Des spécialistes dont le rôle ne cesse de se développer avec les réglementations nouvelles à appliquer chaque fois qu'il s'agit d'implanter de nouvelles structures ou des bâtiments sur des terrains équipés d'anciens réseaux comme sur des terrains encore vierges. Idéalement située aux frontières de deux régions, côté Nouvelle Occitanie et côté PACA, l'entreprise installée à Arles en zone Nord n'a cessé de voir son activité augmenter au point qu'elle a créé et continuera à créer des emplois et a

besoin, pour s'équiper en conséquence, du fameux "Prêt croissance" qui lui a été bien volontiers accordé. (contact@vrdttech.com - www.vrdtech.com).

- Avec La Rémoulerie, on assiste à la résurgence du vieux métier d'affûteur-rémouleur qui refait surface avec les tendances actuelles à l'anti obsolescence programmée des outils, machines et objets de notre quotidien. Dorénavant les Arlésiens pourront faire affûter leurs lames tout près des arènes, à l'ancienne armurerie Saury. Notons que Thierry Goguet est parrainé par un expert en la matière : "Monsieur Martin, fabricant de couteaux d'art qui m'a formé et continue de le faire..." → Infos 06 51 92 92 70.

- Caroline Maureau n'est pas une inconnue pour les Arlésiens. Après avoir commercialisé des produits d'hygiène et de beauté

conçus à partir du lait de ses juments camargaises, elle décide de fabriquer ses propres savons et d'installer son activité dans une ferme de la Crau sur le village de Moulès. (caroline@laitdejumentdecamargue.fr - www.laitdejumentdecamargue.fr)

- M.Van Thinh Nguyen nous vient de la haute couture et du prêt-à-porter haut de gamme. Après avoir appris et travaillé avec et pour les meilleurs couturiers français et parisiens, c'est à Arles qu'il a choisi de créer sa propre marque "Perfectino" et d'installer son entreprise de conception et de fabrication de vêtements en cuir. On le trouvera donc, c'est normal, à La Roquette, le quartier en vogue à Arles (71 quai de...), chez lui en attendant qu'il puisse s'offrir un atelier-boutique indépendant (perfectino.fashion@gmail.com).

Marlène BOSCH



## SAMEDI 5 NOVEMBRE 2016 A 14H30

Maître GOUIRAND Christelle, Commissaire-Preneur  
Succ. de Maître Françoise HOLZ

Expositions : Le 4 Novembre de 14h00 à 18h30 avec expertises et estimations gratuites sans rendez-vous  
Le Samedi 5 Novembre de 10h00 à 12h00

Art provençal - Bijoux anciens et modernes  
Tableaux anciens et modernes - Marcel DYF - Baccarat  
Lalique - Daum - Terre cuite de Férigoule - Broche  
Cigale de Louis Guiraud - Manuscrit Arlésien XVIIIème siècle  
Un ensemble de Parchemins du XVème siècle - Mobilier...

Photographies, fiches et conditions détaillées sur  
interenchères.com/13007 ou arles-encheres.com  
Frais judiciaire 14,40% et volontaire 24% TTC

26, rue Jean Lebas - 13200 ARLES  
Tél. 04.90.49.84.70 // 04.90.49.82.82

Pour tout renseignement : contact@arles-encheres.com  
Déclaration au CVV N°083-2016 du 19 octobre 2016

## DEVENEZ CORRESPONDANT

A Barbentane, à Saint-Etienne du Grès,  
à Saint-Martin de Crau ou à  
Port Saint-Louis du Rhône

Dans le but d'améliorer notre chronique,  
nous avons décidé de renforcer  
notre équipe de correspondants.

Vous habitez la ville de Barbentane,  
de Saint-Etienne du Grès, de Saint-Martin  
de Crau ou de Port Saint-Louis du Rhône,  
vous êtes salarié, retraité,  
femme au foyer ou étudiant  
et la vie de votre commune vous intéresse.

Ecrivez à notre rédaction :  
La Provence  
12, Bd Lices 13200 Arles

adresse mail : arles@laprovence-presse.fr  
En envoyant lettre de motivation et CV.

## ZOOM SUR le Malarte



Après le bar du Marché qui a fermé ses portes samedi, c'est le Malarte qui a baissé le rideau dimanche. Hier, les deux établissements étaient en mode démantèlement et rangement pour vider les lieux. Nul doute que samedi, ça va faire vide sur le boulevard des Lices.

/ PHOTO V.FARINE